



Amt für Abfallwirtschaft

Ufficio Gestione rifiuti

Herrn Bürgermeister der
Gemeinde Deutschnofen
deutschnofen.novapONENTE@legalmail.it

Bozen / Bolzano, 09.10.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Andreas Marri
Tel. 0471 411886
Andreas.marri@provinz.bz.it

**Zwischenlagerung (D15) und Ansammlung (R13)
für Dritte von Hausmüll, gefährlichen und nicht
gefährlichen Sonderabfällen**

**Deposito preliminare (D15) e messa in riserva
(R13) per conto terzi di rifiuti urbani, rifiuti
speciali pericolosi e non**

**Recyclinghof der Gemeinde Deutschnofen
Örtlichkeit Petersberg**

**Centro di riciclaggio del Comune di Nova Ponente
località Pietralba**

Ermächtigung Nr.: 6089

Autorizzazione n.: 6089

Nach Einsichtnahme in folgende
Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Viste le seguenti norme giuridiche e documenti:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012,
Nr. 23 "Genehmigungs- und
Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur
Behandlung von Abfällen";

decreto del Presidente della Provincia del 11 luglio
2012, n.23 "Procedure di approvazione e di
autorizzazione per impianti di trattamento di
rifiuti";

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante
norme in materia ambientale;

Betriebsordnung des Recyclinghofes Petersberg in
geltender Fassung;

Regolamento del centro di riciclaggio Pietralba e
successive modifiche ed integrazioni;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an
den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni
amministrative di propria competenza al Direttore
dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Ansuchen vom 18.09.2025
eingereicht von der
GEMEINDE DEUTSCHNOFEN
mit rechtlichem Sitz in
DEUTSCHNOFEN
SCHLOSS-THURN-STRASSE 1

Vista la domanda del 18.09.2025
inoltrata dal
COMUNE DI NOVA PONENTE
con sede legale in
DI NOVA PONENTE VIA WALTHER VON DER
VIA CASTELLO THURN 1

ermächtigt

l'Ufficio Gestione rifiuti

das Amt für Abfallwirtschaft

autorizza

die ZWISCHENLAGERUNG (D15) UND
ANSAMMLUNG (R13) FÜR DRITTE der unten
angeführten Abfallarten und Mengen:

il DEPOSITO PRELIMINARE (D15) e la MESSA IN
RISERVA (R13) PER CONTO TERZI dei sottoelencati
tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 150101
Abfallart: Verpackungen aus Papier und Pappe
Menge: 150 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150101
Tipologia di rifiuto: imballaggi in carta e cartone
Quantità: 150 t/anno

Abfallkodex: 150102
Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff
Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150102
Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica
Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 150104
Abfallart: Verpackungen aus Metall
Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150104
Tipologia di rifiuto: imballaggi metallici
Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 150105
Abfallart: Verbundverpackungen
Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150105
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali
compositi
Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 150107
Abfallart: Verpackungen aus Glas
Menge: 150 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150107
Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro
Quantità: 150 t/anno

Abfallkodex: 200101
Abfallart: Papier und Pappe/Karton
Menge: 150 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200101
Tipologia di rifiuto: carta e cartone
Quantità: 150 t/anno

Abfallkodex: 200110
Abfallart: Bekleidung
Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200110
Tipologia di rifiuto: abbigliamento
Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 200139
 Abfallart: Kunststoffe
 Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200139
 Tipologia di rifiuto: plastica
 Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 200140
 Abfallart: Metalle
 Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200140
 Tipologia di rifiuto: metallo
 Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 200201
 Abfallart: kompostierbare Abfälle
 Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200201
 Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili
 Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 200307
 Abfallart: Sperrmüll
 Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200307
 Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti
 Quantità: 100 t/anno

Bis 30/11/2030

fino al 30/11/2030

mit Ermächtigungsnummer: 6089

con numero d'autorizzazione: 6089

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Der Standort der Anlage ist: Recyclinghof Petersberg Dorf.
2. Die standortgebundenen und die beweglichen Behälter müssen entsprechend der Planunterlage als Anhang zur E-Mail vom 01.12.2020 aufgestellt werden.
3. Die Bestimmungen der geltenden Betriebsordnung des Recyclinghofes müssen eingehalten werden.
4. Die Annahme von Hausmüll am Recyclinghof ist verboten.
5. Es muss die Anwesenheit von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.

1. La sede dell'impianto è: Centro di riciclaggio Pietralba paese.
2. I recipienti fissi e mobili devono essere dislocati come indicato nella planimetria allegata alla e-mail del 01.12.2020.
3. Le disposizioni del regolamento vigente del centro di riciclaggio devono essere rispettate.
4. È vietata l'accettazione presso il centro di riciclaggio di rifiuti solidi urbani.
5. Deve essere garantita la presenza di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.

- | | |
|--|--|
| <p>6. Der Recyclinghofleiter muss die Überwachung und Kontrolle der angelieferten Abfälle am Recyclinghof durchführen.</p> | <p>6. Il gestore del centro di riciclaggio deve sorvegliare e controllare i rifiuti conferiti al centro di riciclaggio.</p> |
| <p>7. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach erfolgter Sichtkontrolle durch den Betreiber über die verschiedenen Lagerbereiche gleichartiger Abfälle untergebracht werden.</p> | <p>7. I rifiuti conferiti al centro di riciclaggio, a seguito dell'esame visivo effettuato dall'addetto, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei.</p> |
| <p>8. Am Recyclinghof dürfen keine Abbautätigkeiten an sperrigen Abfällen und elektrischen und elektronischen Abfälle vorgenommen werden. Im Besonderen dürfen die elektrischen und elektronischen Abfälle keine Schäden erleiden, welche das Freiwerden von verschmutzenden oder gefährlichen Substanzen für die Umwelt verursachen oder die nachträglichen Verwertungsverfahren beeinträchtigen könnten.</p> | <p>8. All'interno del centro di riciclaggio non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.</p> |
| <p>9. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.</p> | <p>9. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque dev'essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.</p> |
| <p>10. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.</p> | <p>10. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.</p> |
| <p>11. Die endgültige Lagerung, die Behandlung und die Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Deponien bzw. Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder zur Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.</p> | <p>11. La fase di stoccaggio definitivo, del trattamento e del recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in discariche o impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o il recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>12. Gemäß Artikel 190 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangsregister nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.</p> <p>13. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.</p> <p>14. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.</p> <p>15. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.</p> | <p>12. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).</p> <p>13. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.</p> <p>14. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.</p> <p>15. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.</p> |
|--|---|

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5303 vom 03.12.2020.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5303 del 03.12.2020.

Freundliche Grüße

Distinti saluti

Giulio Angelucci
 Amtsdirektor/Direttore d'ufficio

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:
<https://umwelt.provinz.bz.it/de/schutz-personenbezogener-daten-informationen>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi comunichiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:
<https://ambiente.provincia.bz.it/it/tutela-dati-personali-informazioni>

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome:GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.10.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 09.10.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 09.10.2025